



**Count on it.**

**Návod na obsluhu**

**Rezacia jednotka série Edge™ s nastavovacími prvkami s dvoma bodmi a 8- a 11-čepel'ovým radiálnym kotúčom alebo kotúčom vychýleným dopredu (17,8 cm kotúč)**

**Trakčná jednotka Reelmaster® série 3575 alebo 5010**

Číslo modelu 03638—Výrobné číslo 405700000 a vyššie

Číslo modelu 03639—Výrobné číslo 405700000 a vyššie

Číslo modelu 03641—Výrobné číslo 405800000 a vyššie

Číslo modelu 03643—Výrobné číslo 400000000 a vyššie



Tento produkt spĺňa všetky prísušné európske smernice. Detaily nájdete vo vyhlásení o začleníení na konci tejto publikácie.

# Úvod

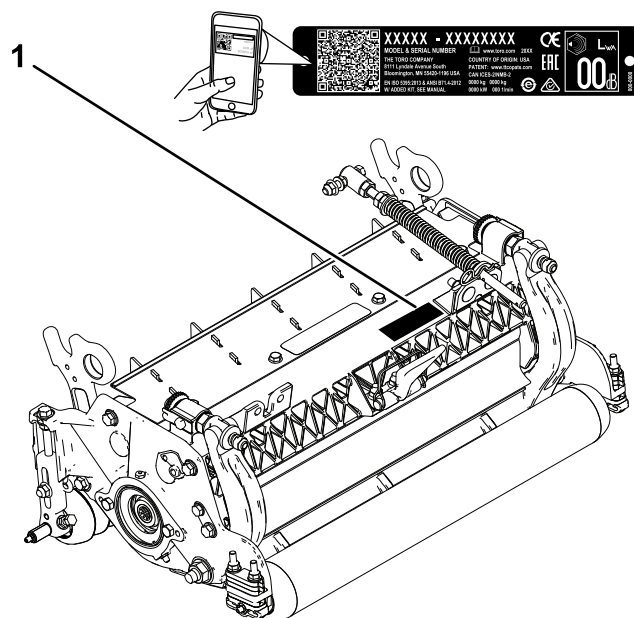
Táto rezacia jednotka je primárne určená na kosenie trávy na udržiavaných trávnikoch na golfových ihriskách, v parkoch, na ihriskách a v komerčných priestoroch. Používanie tohto výrobku na iné ako určené použitie môže byť nebezpečné pre vás a okolostojacich.

Pozorne si prečítajte tieto informácie s cieľom oboznámiť sa, ako správne prevádzkovať a udržiavať produkt a tiež ako predchádzať zraneniam a poškodeniu produktu. Nesiete zodpovednosť za správnu a bezpečnú prevádzku produktu.

Na lokalite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) získate informácie o bezpečnosti výrobkov, školiacich materiáloch týkajúcich sa prevádzky, príslušenstve a tiež pomoc pri hľadaní predajcu alebo registrácii výrobku.

Ak potrebujete servis, originálne diely od spoločnosti Toro alebo doplňujúce informácie, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu alebo zákaznícke stredisko spoločnosti Toro a pripravte si číslo modelu a sériové číslo vášho výrobku. **Obrázok 1** identifikuje umiestnenie čísla modelu a sériového čísla na výrobku. Číslo napíšte do poskytnutého priestoru.

**Dôležité:** Pomocou mobilného zariadenia môžete naskenovať kód QR na štítku so sériovým číslom (ak sa nachádza na stroji) a získate tak prístup k informáciám o záruke, náhradných dieloch a k ďalším informáciám o výrobku.



Obrázok 1

g277553

1. Umiestnenie čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu _____
Výrobné číslo _____

Táto príručka identifikuje potenciálne riziká. Bezpečnostné upozornenia sú označené symbolom (**Obrázok 2**), ktorý signalizuje, že v prípade nedodržania odporúčaných opatrení môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



Obrázok 2

g000502

Symbole bezpečnostného upozornenia

V tejto príručke sa používajú na zvýraznenie informácií dve slová. **Dôležité** upriamuje pozornosť na špeciálne mechanické informácie a **Poznámka** zdôrazňuje všeobecné informácie, ktorým treba venovať osobitnú pozornosť.

## Obsah

Bezpečnosť .....	3
Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	3
Bezpečnosť pri používaní rezacej jednotky .....	3
Bezpečnosť pri používaní čepelí .....	4
Bezpečnostné a inštrukčné štítky .....	4

Nastavenie .....	5
1 Montáž mazacej armatúry kotúča .....	5
2 Nastavenie rezacej jednotky .....	6
3 Montáž motorov kotúča .....	6
Súčasti stroja .....	7
Technické údaje .....	7
Nadstavce/príslušenstvo .....	7
Obsluha .....	7
Nastavenie rezacej jednotky .....	7
Nastavenie výšky kosenia .....	11
Termíny použité v tabuľke výšky kosenia.....	14
Údržba .....	15
Použitie stojana pri nakláňaní rezacej jednotky .....	15
Mazanie rezacích jednotiek .....	15
Podbrúsenie kotúča .....	15
Servis noža plošiny .....	17
Servis tyče plošiny .....	18
Servis nastavovacích prvkov HD s dvoma bodmi (DPA).....	21
Servis valca .....	22


# Bezpečnosť

Tento stroj je navrhnutý v súlade s normami EN ISO 5395 a ANSI B71.4–2017.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento produkt môže amputovať ruky a chodidlá. Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste predišli vážnemu zraneniu osôb.

- Pred naštartovaním stroja si prečítajte túto *používateľskú príručku* a oboznámte sa s jej obsahom.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Do blízkosti pohyblivých dielov stroja nedávajte ruky ani nohy.
- Pri prevádzke stroja musia byť všetky kryty a ostatné bezpečnostné ochranné zariadenia na stroji na mieste a správne funkčné.
- Udržujte odstup od všetkých výstupných otvorov.
- Zabráňte okolostojacim a deťom zdržiavať sa v pracovnej oblasti. Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti.
- Pred opustením pozície operátora vykonajte nasledujúce opatrenia:
  - Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
  - Spustite rezacie jednotky.
  - Deaktivujte pohony.
  - Zatiahnite parkovaciu brzdu (ak je súčasťou výbavy).
  - Vypnite motor a vyberte kľúč.
  - Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.

Nesprávne používanie alebo údržba tohto stroja môže mať za následok zranenie. S cieľom vyhnúť sa potenciálnemu zraneniu dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny a vždy venujte pozornosť bezpečnostnému výstražnému symbolu , ktorý znamená Pozor, Výstraha alebo Nebezpečenstvo – osobné bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže zapríčiniť zranenie alebo smrť.

## Bezpečnosť pri používaní rezacej jednotky

- Rezacia jednotka sa považuje za úplný stroj len vtedy, keď je namontovaná na trakčnej jednotke. Dôkladne si prečítajte úplné pokyny na bezpečné

používanie stroja v *používateľskej príručke* k trakčnej jednotke.

- Pred kontrolou stroja po tom, ako nastavec zasiahol nejaký predmet, alebo v prípade abnormálnych vibrácií stroja zastavte stroj, vyberte kľúč (ak je súčasťou výbavy) a počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti. Pred pokračovaním v prevádzke vykonajte všetky nevyhnutné opravy.
- Všetky diely udržiajte v dobrom stave a technické vybavenie dotiahnuté. Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené nálepky.
- Používajte len príslušenstvo, nastavce a náhradné diely schválené spoločnosťou Toro.

## Bezpečnosť pri používaní čepelí

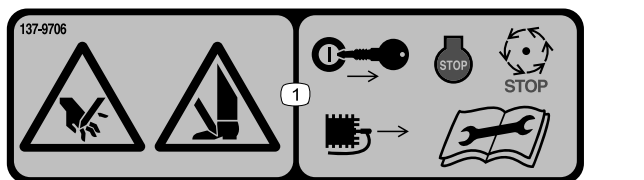
Opotrebovaná alebo poškodená čepel' sa môže zlomiť a kúsok môže odletieť smerom k vám alebo okolostojacim osobám, čo môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

- Pravidelne kontrolujte, či nie sú čepele opotrebované alebo poškodené.
- Pri kontrole čepelí postupujte obozretne. Pri vykonávaní servisu čepele obaľte alebo noste rukavice a postupujte opatrne. Čepele len vymieňajte alebo ostrite. Nikdy ich nevyrovnávajte ani nezvárajte.
- V prípade viacčepel'ových strojov dávajte pozor, pretože otáčanie jednej čepele môže roztočiť aj ostatné čepele.

## Bezpečnostné a inštrukčné štítky



Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre operátora ľahko viditeľné a nachádzajú sa v blízkosti každej oblasti potenciálneho nebezpečenstva. Akýkoľvek poškodený alebo chýbajúci štítko nahradte za nový.



137-9706

1. Riziko porezania ruky alebo chodidla – pred vykonaním údržby vypnite motor, vyberte kľúč alebo odpojte zapalovaciu sviečku, počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti, a prečítajte si *používateľskú príručku*.

# Nastavenie

## Vynímateľné diely

Aby ste overili, že boli dodané všetky súčiastky, použite tabuľku nižšie.

Postup	Popis	Množstvo	Použitie
1	Rovná mazacia armatúra	1	Namontujte mazaciu armatúru kotúča.
2	Nie sú treba žiadne diely	–	Nastavte rezaciu jednotku.
3	Tesniaci krúžok Skrutky s hlavou (môžu sa dodávať zmontované)	1 2	Namontujte motory kotúča.

## Médiá a doplnky

Popis	Množstvo	Použitie
Používateľská príručka	1	Pozrite si materiál a odložte ho na vhodné miesto.
Katalóg dielov (nie je súčasťou dodávky) – informácie o získaní katalógu dielov nájdete na dodanej karte.	–	

**Poznámka:** Ľavá a pravá strana stroja sa určuje podľa bežnej prevádzkovej polohy.

# 1

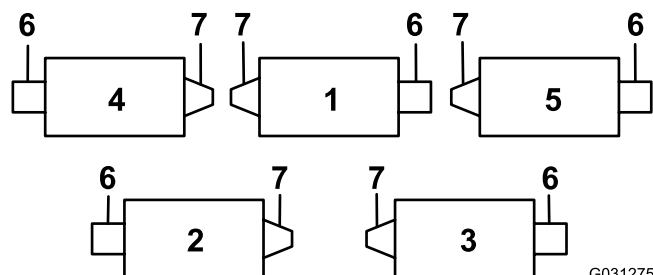
## Montáž mazacej armatúry kotúča

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Rovná mazacia armatúra
---	------------------------

## Postup

Namontujte mazaciu armatúru na stranu rezacej jednotky s motorom kotúča. Návod na to, ako určiť umiestnenie motorov kotúča podľa umiestnenia rezacej jednotky na stroji, nájdete na [Obrázok 3](#).

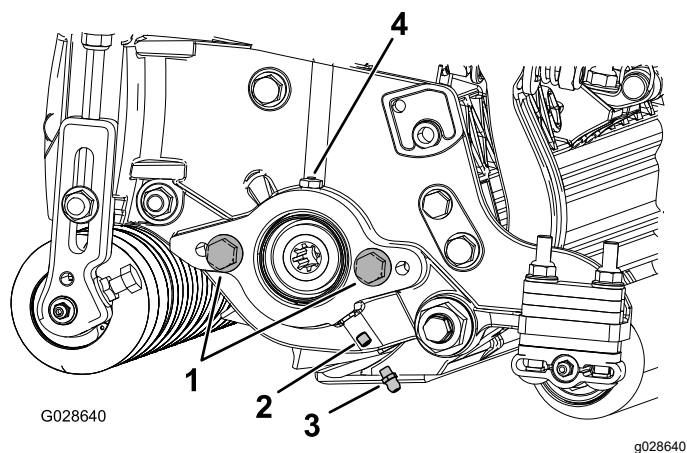


Obrázok 3

G031275  
g031275

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. Rezacia jednotka 1 | 5. Rezacia jednotka 5                                    |
| 2. Rezacia jednotka 2 | 6. Motor kotúča  |
| 3. Rezacia jednotka 3 | 7. Závažie alebo iné príslušenstvo (predáva sa osobitne) |
| 4. Rezacia jednotka 4 |  |

1. Demontujte a zlikvidujte nastavovaciu skrutku z bočnej dosky motora kotúča ([Obrázok 4](#)).



Obrázok 4

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Skrutka s hlavou (2) | 3. Mazacia armatúra |
| 2. Nastavovacia skrutka | 4. Mazací otvor     |

- Namontujte rovnú mazaciu armatúru (Obrázok 4).

## 2

### Nastavenie rezacej jednotky

Nie sú treba žiadne diely

#### Postup

- Nastavte nôž plošiny na kotúči.
- Zadný valec nastavte podľa požiadaviek na výšku kosenia.
- Nastavte výšku kosenia.
- Ak je to potrebné, nastavte zadný kryt.
- Keď všetky rezacie jednotky namontujete na trakčnú jednotku tak, aby boli schopné prevádzky, nastavte pružiny na kompenzáciu nerovností trávnik.

Úplné pokyny k týmto nastaveniam nájdete v časti [Nastavenie rezacej jednotky \(strana 7\)](#).

## 3

### Montáž motorov kotúča

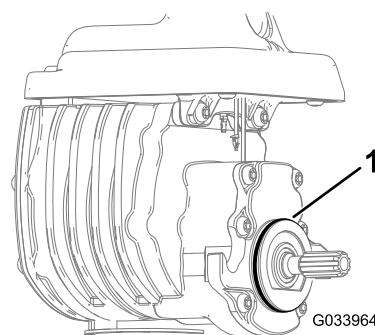
Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Tesniaci krúžok
2	Skrutky s hlavou (môžu sa dodávať zmontované)

#### Postup

**Dôležité:** Pred montážou motorov kotúča si kúpte a namontujte protizávažia alebo iné príslušenstvo určené na opačnú stranu rezacích jednotiek od motorov kotúča, ako je opísané v pokynoch dodaných so závažiami alebo príslušenstvom.

- Namontujte rezacie jednotky na trakčnú jednotku. Pokyny nájdete v *používateľskej príručke* k trakčnej jednotke.
- Ak nie sú na bočnej doske motora kotúča žiadne skrutky s hlavou, namontujte ich (Obrázok 4).
- Nasadte na motor kotúča tesniaci krúžok (Obrázok 5).



Obrázok 5

- Tesniaci krúžok
- 
- Namontujte motor kotúča a zaistite ho skrutkami s hlavou.
  - Bočnú dosku namažte – výpustom maziva musí začať unikať nadbytočné mazivo (Obrázok 4).

# Súčasti stroja

## Technické údaje

Rezacia jednotka	Hmotnosť
03638	54 kg
03639	54 kg
03641	55 kg
03643	55 kg

## Nadstavce/príslušenstvo

K dispozícii je celý rad schválených nadstavcov a príslušenstva značky Toro na použitie so strojom pre posilnenie a rozšírenie jeho možností. Ak chcete získať zoznam všetkých schválených nadstavcov a príslušenstva, obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro alebo navštívte lokalitu [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Ak chcete zaručiť optimálny výkon a zachovať platnosť bezpečnostnej certifikácie stroja, používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Toro. Náhradné diely a príslušenstvo od iných výrobcov by mohlo byť nebezpečné a pri jeho použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

# Obsluha

Podrobné prevádzkové pokyny nájdete v *používateľskej príručke* k trakčnej jednotke. Každý deň pred použitím rezacej jednotky nastavte nôž plošiny. Pozrite si časť **Nastavenie noža plošiny na kotúči (strana 8)**. Pred používaním rezacej jednotky vyskúšajte kvalitu kosenia skúšobným záberom, aby ste zaručili správny výsledok.

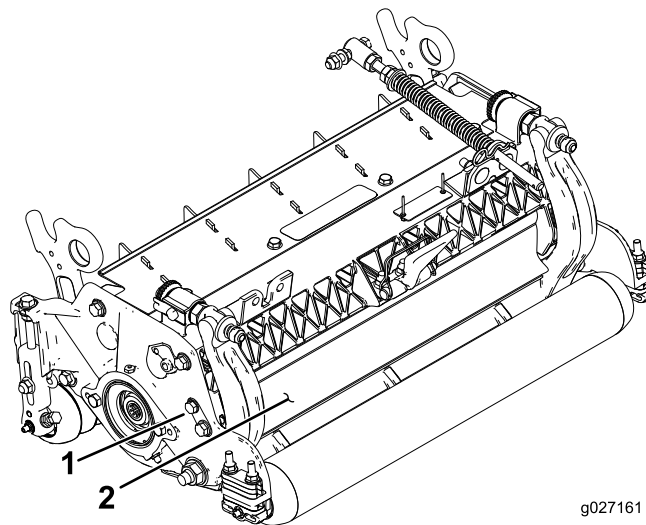
**Poznámka:** Ľavá a pravá strana stroja sa určuje podľa bežnej prevádzkovej polohy.

## Nastavenie rezacej jednotky

### Nastavenie zadného krytu

Vo väčšine podmienok dosiahnete najlepšie rozptýlenie pokosenej trávy so zatvoreným zadným krytom (výstup dopredu). Keď je tráva ťažká alebo mokrá, zadný kryt môžete otvoriť.

Ak chcete otvoriť zadný kryt (**Obrázok 6**), uvoľnite skrutku zaisťujúcu kryt na ľavej bočnej doske, kryt otočte do otvorenej polohy a utiahnite skrutku.



g027161

g027161

Obrázok 6

1. Skrutka
2. Zadný kryt

## Kontrola rezacej jednotky

Nastavovací systém noža plošiny a kotúča s dvoma gombíkmi, ktorý je integrovaný v tejto rezacej jednotke, zjednodušuje nastavovanie potrebné na zaručenie optimálnych výsledkov kosenia. Presné nastavenie, ktoré je možné vďaka dizajnu dvoch gombíkov/tyče plošiny, zabezpečuje potrebné ovládanie na neustále samoostrenie, čím sa zaručuje



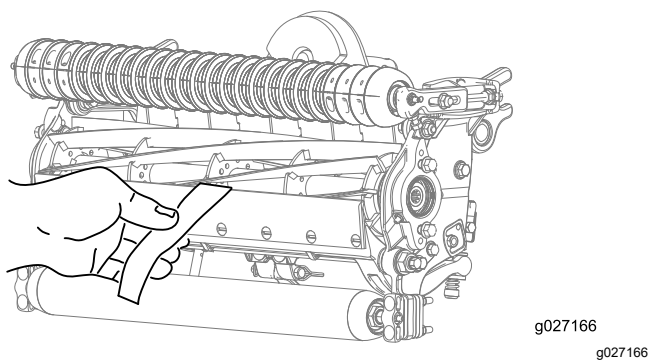
ostroť rezných hrán, dobrá kvalita kosenia a výrazne sa znižuje potreba pravidelného ostrenia.

Pred každodenným kosením alebo podľa potreby skontrolujte správny kontakt medzi nožom plošiny a kotúčom na každej rezacej jednotke. **Tento postup vykonajte aj vtedy, ak je kvalita kosenia prijateľná.**

1. Pomaly otáčajte kotúčom dozadu a počúvajte, či je medzi kotúčom a nožom plošiny kontakt.

**Poznámka:** Nastavovacie gombíky majú západky zodpovedajúce 0,022 mm pohybu noža plošiny pre každú indexovanú polohu. Pozrite si časť **Nastavenie noža plošiny na kotúči (strana 8)**.

2. Výsledky kosenia vyskúšajte zasunutím dlhého pásika papiera na overenie výsledku kosenia (diel č. 125-5610 spoločnosti Toro) medzi kotúč a nôž plošiny, kolmo na nôž plošiny (**Obrázok 7**). Pomaly otáčajte kotúčom dopredu. Papier by sa mal rozrezať.



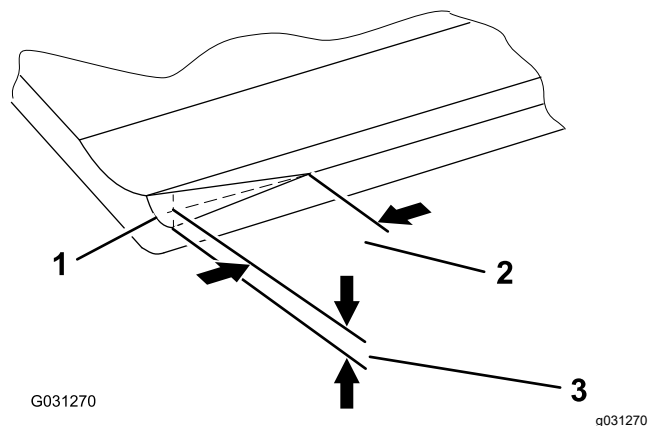
Obrázok 7

**Poznámka:** Ak spozorujete nadmerný kontakt/zadrhávajúce kotúča, naostríte a prebrúste prednú časť noža plošiny alebo nabrúste rezaciu jednotku, aby ste dosiahli ostré hrany potrebné na presné kosenie. Pozrite si príručku spoločnosti Toro k ostreniu kotúča a rotačných kosačiek, formulár č. 09168SL.

**Dôležité:** Vždy sa preferuje ľahký kontakt. Ak nezaručíte ľahký kontakt, okraje noža plošiny a kotúča sa nebudú dostatočne automaticky brúsiť a po chvíli prevádzky sa utopia. Ak vytvoríte nadmerný kontakt, opotrebovanie noža plošiny a kotúča sa urýchlí a bude nerovnomerné, čo môže negatívne ovplyvniť kvalitu kosenia.

**Poznámka:** Po dlhodobejšej prevádzke sa na oboch koncoch noža plošiny vytvorí zvlínená hrana. Tieto výstupky zbrúste alebo ich opracujte pilníkom zarovno reznou hranou noža plošiny, aby ste zaručili hladkú prevádzku.

**Poznámka:** Časom budete musieť nabrúsiť zošíkmenie (**Obrázok 8**), pretože jeho životnosť je len 40 % životnosti noža plošiny.



Obrázok 8

1. Prívodné zošíkmenie na pravej strane noža plošiny
2. 6 mm
3. 1,5 mm

**Poznámka:** Prívodné zošíkmenie nesmie byť príliš veľké, aby nedochádzalo k všivaniu trávy.

## Nastavenie noža plošiny na kotúči

Pomocou tohto postupu nastavte nôž plošiny a kotúč a skontrolujte stav kotúča a noža plošiny a ich kontakt. Po dokončení tohto postupu vždy otestujte výkon rezacej jednotky vo vašom prostredí. Možno budete musieť urobiť ďalšie úpravy, aby ste dosiahli optimálny výkon pri kosení.

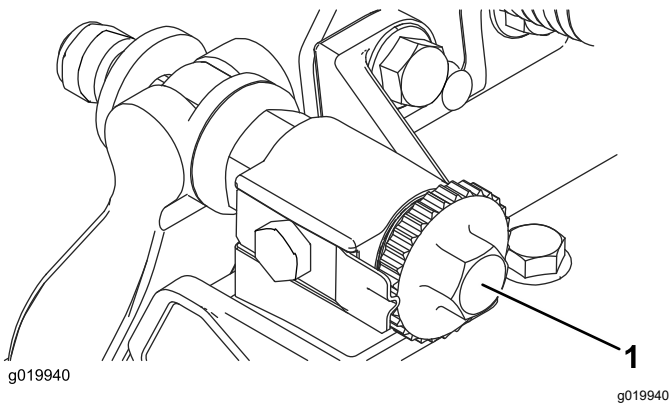
**Dôležité:** Nôž plošiny na kotúči neutahujte nadmerne, inak sa nôž poškodí.

- Po naoštrení rezacej jednotky alebo nabrúsení kotúča možno budete musieť s rezacou jednotkou niekoľko minút kosiť a potom pomocou tohto postupu nastaviť nôž plošiny na kotúči, ktoré sa navzájom prispôbia.
- Ak je trávnik extrémne hustý alebo je výška kosenia veľmi nízka, možno budú potrebné ďalšie nastavenia.

Na dokončenie tohto postupu budete potrebovať tieto nástroje:

- 0,05 mm vložka (diel č. 140-5531)
  - Papier na overenie výsledku kosenia (diel č. 125-5610)
1. Rezaciu jednotku umiestnite na hladký rovný povrch.
  2. Regulačné skrutky tyče plošiny otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, čím zaručíte, že sa tyč plošiny nedostane do kontaktu s kotúčom (**Obrázok 9**).



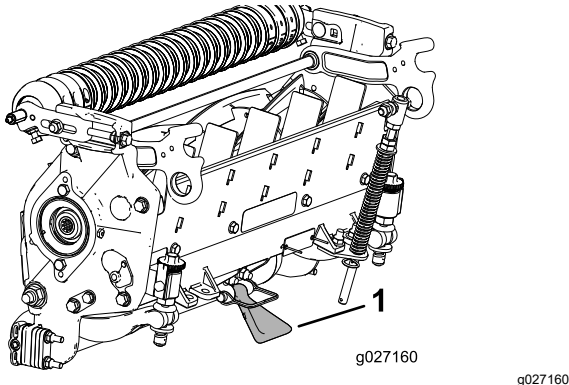


Obrázok 9

1. Regulačná skrutka tyče plošiny

3. Nakloňte rezaciu jednotku tak, aby ste odkryli nôž plošiny a kotúč.

**Dôležité:** Skontrolujte, či nie sú matice na zadnej strane regulačných skrutiek tyče plošiny položené na pracovnom povrchu. Použite stojan (Obrázok 10).



Obrázok 10

1. Stojan

4. Kotúč otočte tak, aby čepeľ križovala nôž plošiny približne 25 mm od konca noža plošiny na pravej strane rezacej jednotky.

**Poznámka:** Na tejto čepeľi urobte značku, aby boli ďalšie nastavovania jednoduchšie.

5. Medzi označenú čepeľ kotúča a nôž plošiny zasuňte 0,05 mm vložku, a to v bode, v ktorom čepeľ križuje nôž plošiny.
6. Pravý nastavovací prvok tyče plošiny otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nepocítite ľahký tlak (t. j. trenie) s vložkou. Potom nastavovací prvok vráťte späť o 2 kliknutia a vyberte vložku.

**Poznámka:** Nastavenie jednej strany rezacej jednotky ovplyvňuje druhú stranu. Tieto 2 kliknutia zaručia priestor na nastavenie druhej strany.

**Poznámka:** Ak začnete s veľkou medzerou, obe strany by sa mali na začiatku potiahnuť bližšie k sebe striedavým uťahovaním pravej a ľavej strany.

7. Kotúč **pomaly** otočte tak, aby rovnaká čepeľ, ktorú ste označili na pravej strane, križovala nôž plošiny približne 25 mm od konca noža plošiny na ľavej strane rezacej jednotky.
8. Ľavý nastavovací prvok tyče plošiny otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nemožno vložku presunúť cez medzeru medzi kotúčom a nožom plošiny s ľahkým trením.
9. Vráťte sa na pravú stranu a podľa potreby ju nastavte, aby ste dosiahli ľahké trenie vložky medzi rovnakou čepeľou a nožom plošiny.
10. Kroky 8 až 9 opakujte dovtedy, kým nemožno vložku presunúť cez obe medzery s ľahkým trením, no 1 kliknutie na oboch stranách zabráni úplnému prejdeniu vložky na oboch stranách.

**Poznámka:** Nôž plošiny je teraz vo vodorovnej polohe s kotúčom.

**Poznámka:** Tento postup by nemalo byť potrebné vykonávať denne, no je potrebné ho vykonať po ostrení alebo demontáži.

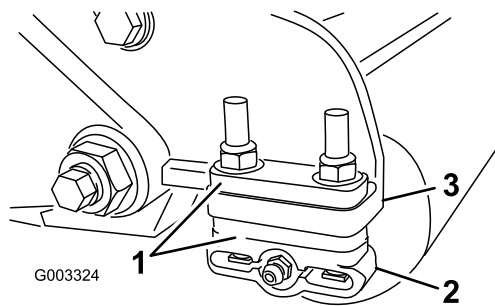
11. Z tejto polohy (t. j. 1 kliknutie a vložka neprechádzajúca úplne) otočte oba nastavovacie prvky tyče plošiny o 1 kliknutie v smere hodinových ručičiek.

**Poznámka:** Každé kliknutie otočí nôž plošiny o 0,022 mm. **Neuťahujte nadmerne regulačné skrutky.**

12. Otestujte výkon pri kosení. Pozrite si časť [Kontrola rezacej jednotky \(strana 7\)](#).

## Nastavenie zadného valca

1. Konzoly zadného valca (Obrázok 11) nastavte na požadovanú výšku kosenia tak, že pod montážnu prírubu bočnej dosky umiestníte požadovaný počet rozpier (Obrázok 11) podľa údajov v tabuľke výšky kosenia.

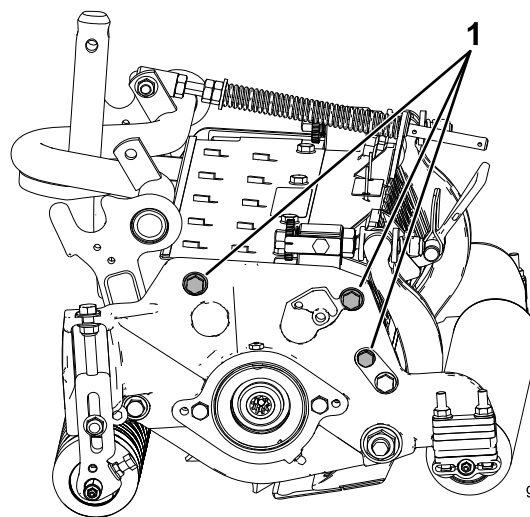


Obrázok 11

- |                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| 1. Rozpera       | 3. Montážna príruha bočnej dosky |
| 2. Konzola valca |                                  |

- Zdvihnite zadnú časť rezacej jednotky a pod nôž plošiny umiestnite blok.
- Odstráňte 2 matice, ktoré zaisťujú každú konzolu valca a rozperu na každej montážnej príručke bočnej dosky.
- Spustíte valec a skrutky z montážnych prírub bočnej dosky a rozpier.
- Rozpery umiestnite na skrutky na konzolách valca.
- Zaistíte konzolu valca a rozpery tak, že pod montážne príruby bočnej dosky umiestnite predtým demontované matice.
- Overte, či je správny kontakt medzi nožom plošiny a kotúčom. Naklonením kosačky odkryte predné a zadné valce a nôž plošiny.

**Poznámka:** Polohu zadného valca a kotúča určuje tolerancia obrobenia zmontovaných súčastí, preto sa nevyžaduje vodorovná poloha. K dispozícii je len obmedzená miera úprav, a to umiestnením rezacej jednotky na prumeriavacu dosku a uvoľnením montážnych skrutiek s hlavou na bočnej doske (Obrázok 12). Nastavte a utiahnite skrutky s hlavou. Skrutky s hlavou utiahnite momentom 37 až 45 N·m.



Obrázok 12

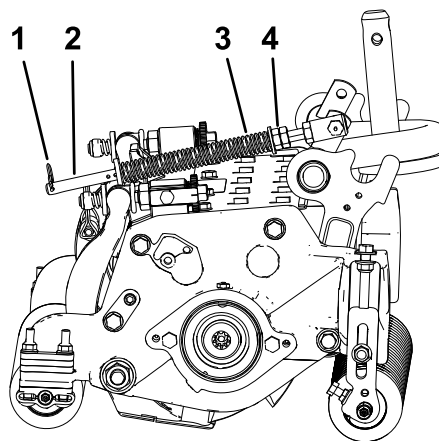
- Montážne skrutky bočnej dosky s hlavou

## Úprava nastavení kompenzácie nerovností trávniku

Pružina na kompenzáciu nerovností trávniku prenáša hmotnosť z predného valca na zadný. Týmto spôsobom pomáha zredukovať tvorbu vín v trávniku známu tiež ako „marcelling“ alebo „bobbing“.

**Dôležité:** Úpravy nastavenia pružín vykonávajte, keď je rezacia jednotka primontovaná k trakčnej jednotke, smeruje priamo vpred a je spustená na zem.

- Uistite sa, že v zadnom otvore tyče pružiny je namontovaná sponková závlačka (Obrázok 13).



Obrázok 13

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1. Sponková závlačka | 3. Pružina na kompenzáciu nerovností trávniku |
| 2. Tyč pružiny       | 4. Šesťhranné matice                          |

- Uťahnite šesťhranné matice na prednom konci tyče pružiny tak, aby dĺžka stlačenej pružiny bola 15,9 cm (Obrázok 13).

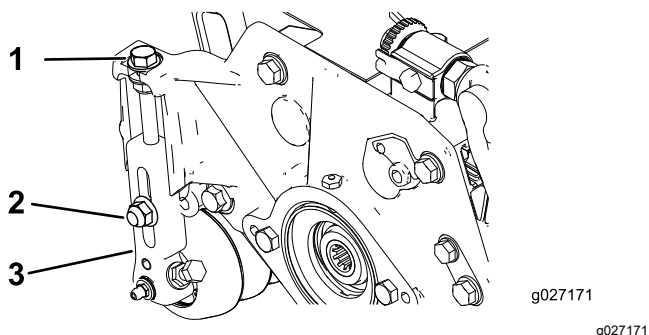
**Poznámka:** Keď stroj používate na nerovnom teréne, skráťte dĺžku pružiny o 1,3 cm.

**Poznámka:** Ak sa zmení nastavenie výšky kosenia alebo agresivity kosenia, znovu nastavte nastavenie kompenzácie nerovností trávnikára.

## Nastavenie výšky kosenia

**Poznámka:** V prípade výšky kosenia väčšej ako 2,54 cm je potrebné namontovať súpravu vysokého nastavenia výšky kosenia.

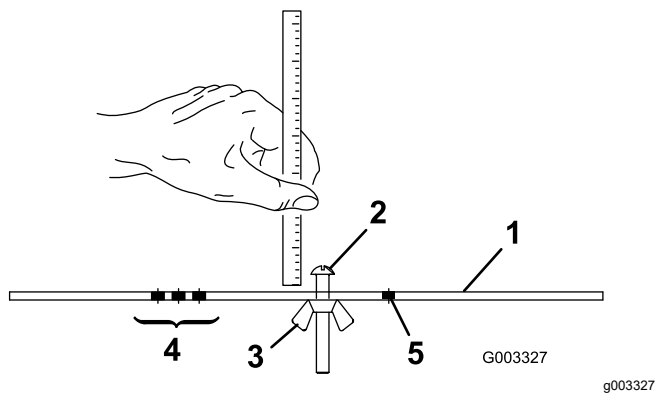
1. Uvoľnite poistné matice, ktoré zaisťujú konzoly nastavenia výšky kosenia na bočných doskách rezacej jednotky (Obrázok 14).



Obrázok 14

- |                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. Regulačná skrutka | 3. Konzola určujúca výšku kosenia |
| 2. Poistná matica    |                                   |

2. Uvoľnite maticu na tyči ukazovateľa (Obrázok 15) a nastavte regulačnú skrutku na požadovanú výšku kosenia.



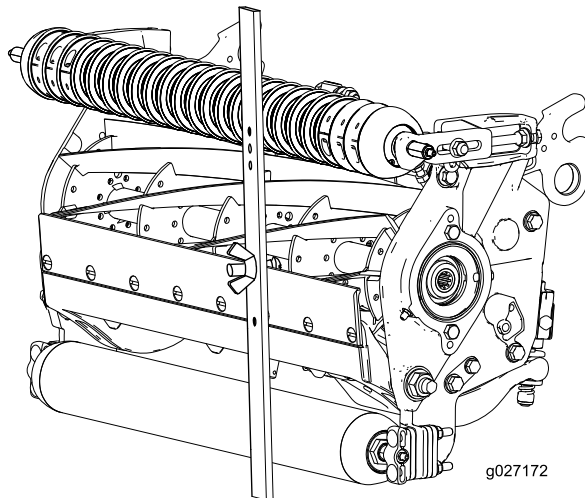
Obrázok 15

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tyč ukazovateľa                       | 4. Otvory na nastavenie výšky kosenia zariadenia na vyčesávanie |
| 2. Regulačná skrutka na nastavenie výšky | 5. Nepoužívaný otvor  |
| 3. Matica                                |   |

3. Výšku kosenia zistíte tak, že zmeriate vzdialenosť medzi spodnou časťou hlavy skrutky a prednou časťou tyče.
4. Hlavu skrutky zaveste na reznú hranu noža plošiny a zadný koniec tyče podoprite o zadný valec (Obrázok 16).

**Poznámka:** Ak chcete skontrolovať výšku kosenia na rezacích jednotkách s namontovanými valcami s osadením, tyč ukazovateľa umiestnite na osadenia s väčším priemerom na koncoch valca s osadením.

5. Otáčajte regulačnú skrutku, kým sa predný valec nedotkne tyče ukazovateľa (Obrázok 16).



Obrázok 16

6. Nastavujte oba konce valca, kým nebude celý valec vo vodorovnej polohe s nožom plošiny.

**Dôležité:** Po správnom nastavení sa bude predný a zadný valec dotýkať tyče ukazovateľa a skrutka sa upevní na noži plošiny. Zaručíte tým rovnakú výšku kosenia na oboch koncoch noža plošiny.

7. Utiahnutím matíc toto nastavenie zaistíte.

**Poznámka:** Matice neťahujte nadmerne. Utiahnite ich primerane tak, aby v podložke neostala vôľa.

## Tabuľka výšky kosenia

Nastavenie výšky kosenia	Agresivita kosenia	Počet zadných rozpier	Počet článkov reťaze	Namontované súpravy zariadenia na vyčesávanie**
0,64 cm	Menšia	0	5	Á
	Stredná	0	5	Á
	Väčšia	1	5	-
0,95 cm	Menšia	0	5	Á
	Stredná	1	5	Á
	Väčšia	2	5	-
1,27 cm	Menšia	0	5	Á
	Stredná	1	5	Á
	Väčšia	2	5	Á
1,56 cm	Menšia	1	5	Á
	Stredná	2	5	Á
	Väčšia	3	5	-
1,91 cm	Menšia	2	5	Á
	Stredná	3	5	Á
	Väčšia	4	5	-
2,22 cm	Menšia	2	5	Á
	Stredná	3	5	Á
	Väčšia	4	5	-
2,54 cm	Menšia	3	5	Á
	Stredná	4	5	Á
	Väčšia	5	4+	-
2,86 cm	Menšia	4	5	-
	Stredná	5	5	-
	Väčšia	6	5	-
3,18 cm* +	Menšia	4	5	-
	Stredná	5	5	-
	Väčšia	6	5	-
3,49 cm* +	Menšia	4	5	-
	Stredná	5	5	-
	Väčšia	6	5	-
3,81 cm* +	Menšia	5	5	-
	Stredná	6	5	-
	Väčšia	7	5	-
4,13 cm* +	Menšia	6	4	-
	Stredná	7	4	-
	Väčšia	8	4	-
4,44 cm* +	Menšia	6	4	-
	Stredná	7	4	-
	Väčšia	8	5	-
4,76 cm* +	Menšia	7	4	-
	Stredná	8	5	-
	Väčšia	9	5	-
5,08 cm* +	Menšia	7	5	-
	Stredná	8	5	-
	Väčšia	9	5	-

+ znamená, že U-konzola na zdvíhacom ramene je umiestnená v spodnom otvore (Obrázok 19).

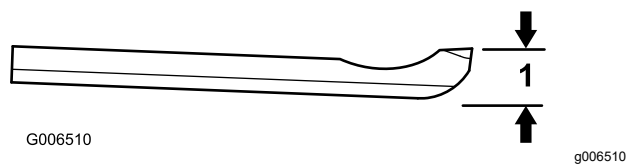
\* Musí byť namontovaná súprava vysokého nastavenia výšky kosenia (diel č. 137-0890). Konzolu určujúcu výšku kosenia umiestnite do vrchného otvoru bočnej dosky.

\*\* Á znamená, že danú kombináciu výšky kosenia a rozpier možno použiť so zariadeniami na vyčesávanie.

Pomocou tejto tabuľky určíte, ktorý nôž plošiny je na požadovanú výšku kosenia najvhodnejší.

<b>Tabuľka noža plošiny/výšky kosenia</b>			
<b>Nôž plošiny</b>	<b>Diel č.</b>	<b>Výška okraja noža plošiny</b>	<b>Výška kosenia</b>
Nízka výška kosenia (model 03643)	110-4084	5,6 mm	6,4 až 12,7 mm
EdgeMax® – nízka výška kosenia (model 03641)	137-6093	5,6 mm	6,4 až 12,7 mm
Rozšírená nízka výška kosenia (voliteľné)	120-1640	5,6 mm	6,4 až 12,7 mm
EdgeMax® – nízka výška kosenia (voliteľné)	119-4280	5,6 mm	6,4 až 12,7 mm
EdgeMax® (modely 03638 a 03639)	137-6094	6,9 mm	9,5 až 38,1 mm*
Štandardné (voliteľné)	108-9096	6,9 mm	9,5 až 38,1 mm*
Ťažká prevádzka (voliteľné)	110-4074	9,3 mm	12,7 až 38,1 mm

\* Na tráviny rastúce v teplých obdobiach môže byť potrebné použiť nôž plošiny na nízku výšku kosenia 12,7 mm a menej.



**Obrázok 17**

1. Výška ostria noža plošiny

# Termíny použité v tabuľke výšky kosenia

## Nastavenie výšky kosenia

Predstavuje požadovanú výšku kosenia.

## Referenčná nastavená výška kosenia

Ide o výšku nad rovným plochým povrchom dotýkajúcim sa spodnej časti predného aj zadného valca, na ktorú je nastavená vrchná hrana noža plošiny.

## Skutočná výška kosenia

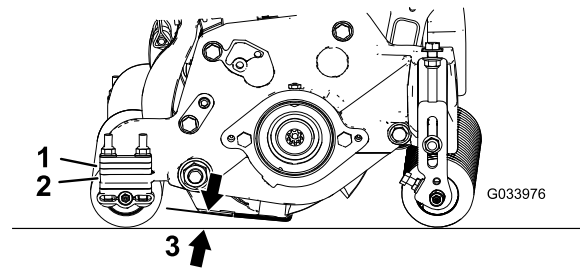
Ide o skutočnú výšku, na ktorú sa tráva pokosí. Pri danej referenčnej nastavenej výške kosenia sa bude skutočná výška kosenia líšiť v závislosti od typu trávy, ročného obdobia, trávnik a stavu pôdy. Nastavenie rezacej jednotky (agresivita kosenia, valce, nože plošiny, namontované nadstavce, nastavenia kompenzácie trávnik a pod.) tiež ovplyvní účinnú výšku kosenia. Účinnú výšku kosenia pravidelne kontrolujte použitím nástroja na vyhodnotenie trávnik (model 04399) a určujte tak požadovanú výšku kosenia podľa nastavenia plošiny.

## Agresivita kosenia

Agresivita kosenia má výrazný vplyv na výkon rezacej jednotky. Agresivita kosenia označuje uhol medzi nožom plošiny a zemou (Obrázok 18).

Najlepšie nastavenie rezacej jednotky závisí od podmienok na vašom trávniku a od požadovaných výsledkov. Najvhodnejšie nastavenie určíte vďaka skúsenostiam s rezacou jednotkou na vašom trávniku. Počas sezóny kosenia môžete upravovať nastavenie agresivity kosenia a dosiahnuť tak na trávniku rôzne podmienky.

Pre tráviny rastúce v teplých obdobiach (bermudská tráva, paspalum, zoysia) je vo všeobecnosti vhodnejšie nastaviť menšiu až strednú agresivitu kosenia, zatiaľ čo tráviny rastúce v chladných obdobiach (psinček, lipnica, raž) môžu vyžadovať nastavenie strednej až väčšej agresivity. Pri agresívnejšom nastavení sa skosí viac trávy, čo umožňuje otáčajúcemu sa kotúču vtiahnuť viac trávy do noža plošiny.



Obrázok 18

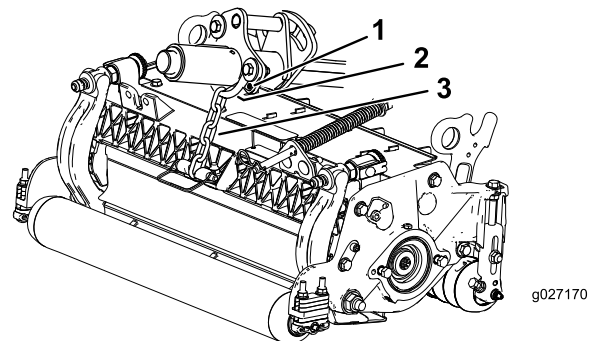
1. Zadné rozpery
2. Montážna príruha bočnej dosky
3. Agresivita kosenia

## Zadné rozpery

Počet zadných rozper určuje agresivitu kosenia rezacej jednotky. Ak pri danej výške kosenia pridáte pod montážnu príruhu bočnej dosky rozpery, zvýšite tak agresivitu kosenia rezacej jednotky. Všetky rezacie jednotky na danom stroji musia byť nastavené na rovnakú agresivitu kosenia (počet zadných rozper, diel č. 106-3925 spoločnosti Toro), inak by to mohlo nepriaznivo ovplyvniť vzhľad trávnik po kosení (Obrázok 18).

## Články reťaze

Miesto, v ktorom je pripevnená reťaz zdvíhacieho ramena, určuje uhol sklonu zadného valca (Obrázok 19).



Obrázok 19

1. Zdvíhacia reťaz
2. U-konzola
3. Spodný otvor

## Zariadenie na vyčesávanie

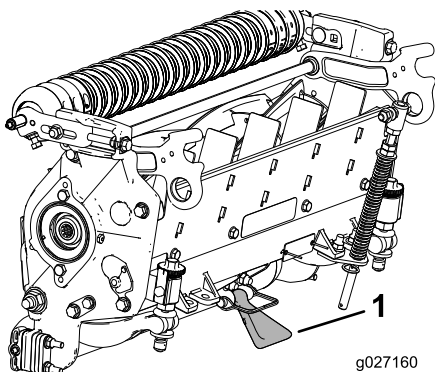
Ide o odporúčané nastavenia výšky kosenia v prípade, že je na rezacej jednotke namontovaná súprava zariadenia na vyčesávanie.



# Údržba

## Použitie stojana pri nakláňaní rezacej jednotky

Vždy keď musíte nakloniť rezaciu jednotku, aby ste odkryli nôž plošiny/kotúč, podoprite zadnú časť rezacej jednotky stojanom (dodáva sa s trakčnou jednotkou), aby ste zaručili, že sa matice na zadnej časti regulačných skrutiek tyče plošiny neopierajú o pracovný povrch (**Obrázok 20**).



Obrázok 20

1. Stojan

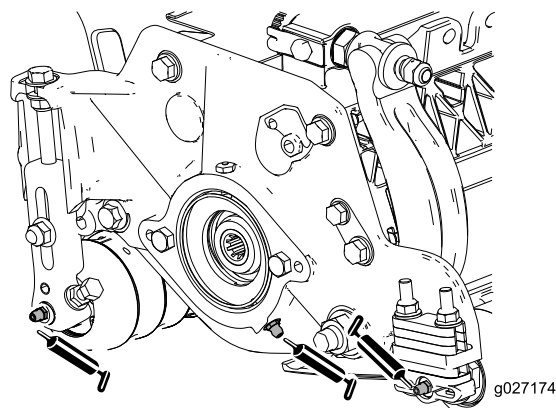
## Mazanie rezacích jednotiek

Každá rezacia jednotka má päť mazacích armatúr (**Obrázok 21**), ktoré je potrebné pravidelne mazať lítiovým mazivom č. 2.

Na prednom a zadnom valci sú po dva mazacie body a na drážke motora kotúča jeden.

**Poznámka:** Ak rezacie jednotky ihneď po umytí namažete, pomôže to odstrániť vodu z ložísk a predĺžiť ich životnosť.

1. Každú mazaciu armatúru utrite čistou handrou.
2. Mazivo nanášajte dovtedy, kým z tesnení valca a poistného ventilu ložísk nezačne vytekať čisté mazivo.
3. Prebytočné mazivo utrite.



Obrázok 21

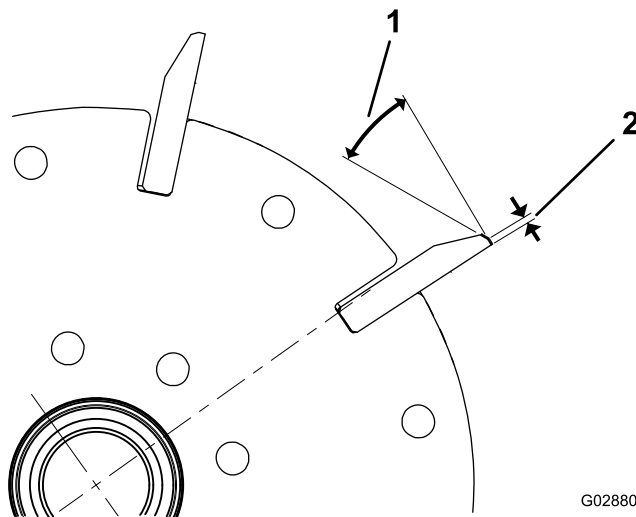
Umiestnenie mazacích armatúr na boku motora kotúča.

## Podbrúsenie kotúča

Nový kotúč má šírku plochy 1,3 až 1,5 mm a uhol podbrúsenia 30°.

Ak je šírka plochy väčšia ako 3 mm, vykonajte tieto kroky:

1. Všetky čepele kotúča podbrusujte pod uhlom 30°, kým nebude šírka plochy 1,3 mm (**Obrázok 22** a **Obrázok 23**).



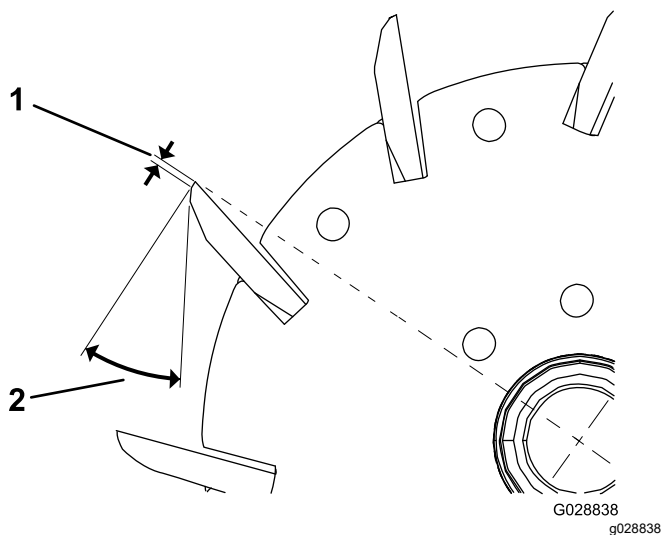
Obrázok 22

Radiálne kotúče

1. 30°

2. 1,3 mm





**Obrázok 23**

Kotúče vychýlené dopredu

1. 1,3 mm                      2. 30°

- 
2. Pri ostrení kotúč otáčajte, aby ste dosiahli obrúsenie kotúča < 0,025 mm.

**Poznámka:** Týmto spôsobom sa šírka plochy o niečo zväčší.

**Poznámka:** Ak chcete predĺžiť životnosť naostrenej hrany kotúča a noža plošiny po naostrení, po pokosení 2 polí znova skontrolujte kontakt medzi kotúčom a nožom plošiny, či sa odstránili všetky drsné časti. Tie totiž môžu vytvárať nesprávnu vzdialenosť medzi kotúčom a nožom plošiny, čo môže urýchliť opotrebovanie.

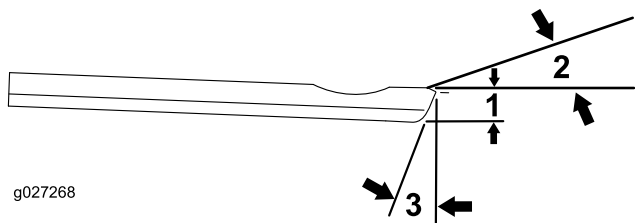
# Servis noža plošiny

Servisné limity noža plošiny sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

**Dôležité:** Obsluhovanie rezacej jednotky s nožom plošiny pod prevádzkovým limitom môže mať za následok zlý vzhľad trávnik a spôsobiť, že konštrukciu noža plošiny jednoduchšie poškodia nárazy.

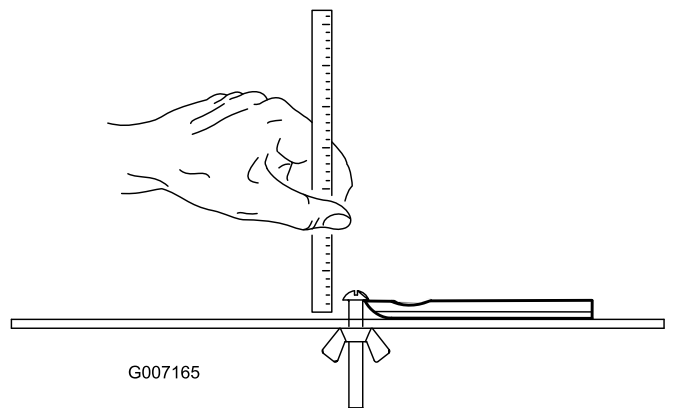
Tabuľka prevádzkových limitov noža plošiny				
Nôž plošiny	Diel	Výška ostria noža plošiny*	Prevádzkový limit*	Uhol podbrúsenia Uhol zhora/spredu
EdgeMax® – nízka výška kosenia (model 03641)	137-6093	5,6 mm	6,4 – 12,7 mm	10°/5°
Nízka výška kosenia (model 03643)	110-4084	5,6 mm	4,8 mm	10°/5°
EdgeMax® – nízka výška kosenia (voliteľné)	119-4280	5,6 mm	4,8 mm	10°/10°
Rozšírená nízka výška kosenia (voliteľné)	120-1640	5,6 mm	4,8 mm	10°/10°
EdgeMax® (modely 03638 a 03639)	137-6094	6,9 mm	4,8 mm	10°/5°
Štandardné (voliteľné)	108-9096	6,9 mm	4,8 mm	10°/5°
Ťažká prevádzka (voliteľné)	110-4074	9,3 mm	4,8 mm	10°/5°

Odporúčané uhly vrchného a predného podbrúsenia noža plošiny (Obrázok 24)



Obrázok 24

1. Prevádzkový limit noža plošiny\*
2. Uhol vrchného podbrúsenia
3. Uhol predného podbrúsenia



Obrázok 25

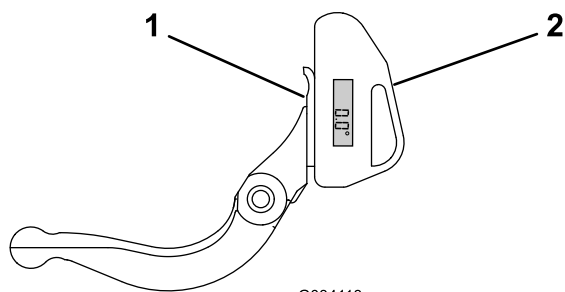
**Poznámka:** Všetky prevádzkové limity noža plošiny sa vzťahujú na spodnú stranu noža plošiny (Obrázok 25)

## Kontrola uhla vrchného podbrúsenia

Uhol, pri ktorom ostríte nože plošiny, je veľmi dôležitý.

Na kontrolu uhla brúsky a následnú opravu akýchkoľvek nepresností pri ostrení používajte indikátor uhla (diel č. 131-6828 spoločnosti Toro) a držiak indikátora uhla (diel č. 131-6829 spoločnosti Toro).

1. Indikátor uhla umiestnite na spodnú časť noža plošiny, ako je znázornené na Obrázok 26.



G034113

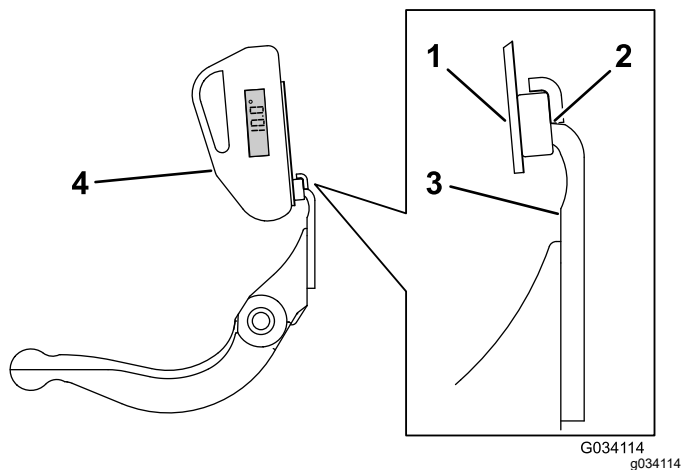
g034113

**Obrázok 26**

1. Nôž plošiny (zvisle)
2. Indikátor uhla

2. Na indikátore uhla stlačte tlačidlo Alt+0.
3. Držiak indikátora uhla umiestnite na hranu noža plošiny tak, aby hrana magnetu lícovala s hranou noža plošiny (Obrázok 27).

**Poznámka:** Digitálny displej by mal byť pri tomto kroku viditeľný z rovnakej strany ako pri kroku 1.



G034114  
g034114

**Obrázok 27**

1. Držiak indikátora uhla
2. Hrana magnetu lícuje s hranou noža plošiny
3. Nôž plošiny
4. Indikátor uhla

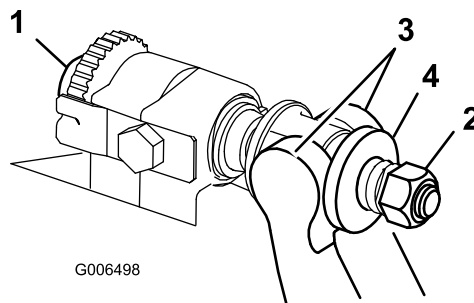
4. Indikátor uhla umiestnite na držiak, ako je znázornené na Obrázok 27.

**Poznámka:** Tento uhol vytvára brúska a od odporúčaného uhla vrchného podbrúsenia by sa mal líšiť maximálne o 2°.

## Servis tyče plošiny

### Demontáž tyče plošiny

1. Otočením regulačných skrutiek tyče plošiny proti smeru hodinových ručičiek odsuňte nôž plošiny smerom od kotúča (Obrázok 28).



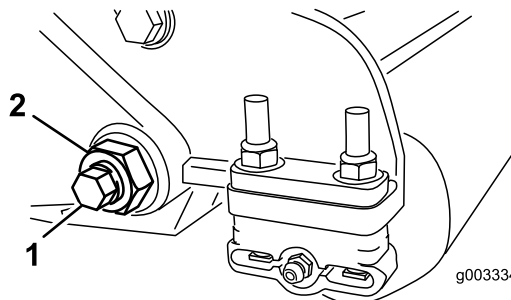
G006498

g006498

**Obrázok 28**

1. Regulačná skrutka tyče plošiny
2. Napínacia matica pružiny
3. Tyč plošiny
4. Podložka

2. Uvoľňujte napínanie maticy pružiny, kým sa neuvolní napnutie podložky na tyči plošiny (Obrázok 28).
3. Na oboch stranách stroja uvoľnite poistnú maticu, ktorou je pripevnená skrutka tyče plošiny (Obrázok 29).



g003334

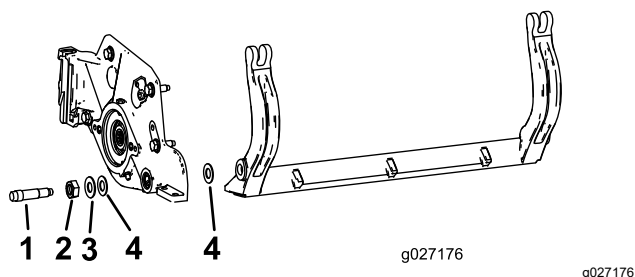
g003334

**Obrázok 29**

1. Skrutka tyče plošiny
2. Poistná matica

4. Odskrutkujte všetky skrutky tyče plošiny, aby ste mohli tyč plošiny stiahnuť nadol a demontovať ju zo strojevej skrutky (Obrázok 29).

**Poznámka:** Počítajte s miestom na 2 nylonové podložky a 1 podložku vyrazenú z ocele na oboch koncoch tyče plošiny (Obrázok 30).



Obrázok 30

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Skrutka tyče plošiny | 3. Oceľová podložka  |
| 2. Matica               | 4. Nylonová podložka |

## Montáž tyče plošiny

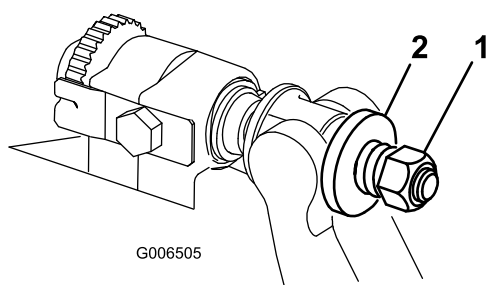
- Namontujte tyč plošiny tak, že umiestníte montážne ušká medzi podložku a nastavovací prvok tyče plošiny.
- Tyč plošiny zaistíte na oboch bočných doskách pomocou skrutiek tyče plošiny (matice na skrutkách) a 6 podložiek.

**Poznámka:** Na obe strany výčnelka bočnej dosky umiestnite nylonovú podložku. Na obe nylonové podložky zvonka umiestnite oceľové podložky (Obrázok 30).

- Skrutky tyče plošiny utiahnite momentom 37 až 45 N·m.

**Poznámka:** Uťahujte poistné matice, kým sa vonkajšia oceľová podložka neprestane otáčať a nezanikne osová vôľa. Bočné dosky však neťahajte nadmerne ani ich nevychyľujte. Podložky na vnútornej strane môžu mať medzeru.

- Uťahujte napínaciu maticu pružiny, kým sa pružina nestiahne, potom ju otočte späť o ½ otočky (Obrázok 31).



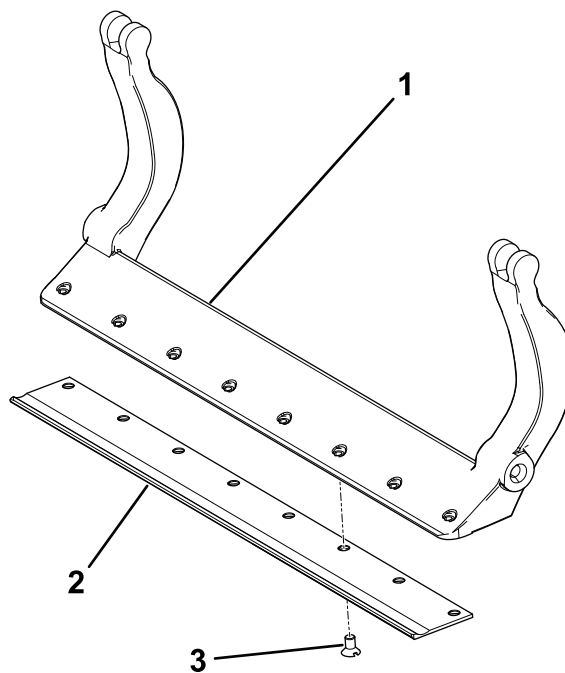
Obrázok 31

- |                             |            |
|-----------------------------|------------|
| 1. Napínacia matica pružiny | 2. Pružina |
|-----------------------------|------------|

## Montáž noža plošiny

- Odstráňte z povrchu tyče plošiny hrdzu a šupinky a naneste naň tenkú vrstvu oleja.

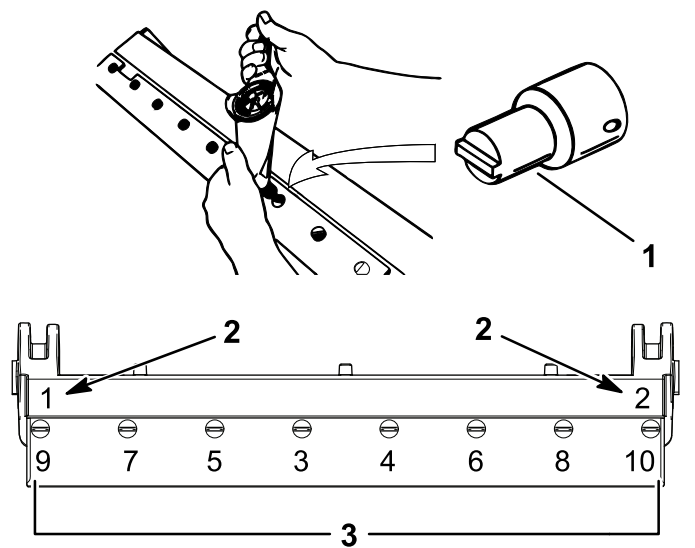
- Dôkladne vyčistite závit skrutiek.
- Na skrutky naneste prostriedok proti zachytávaniu a namontujte nôž plošiny na tyč plošiny týmto postupom (Obrázok 32):



Obrázok 32

- |                |            |
|----------------|------------|
| 1. Tyč plošiny | 3. Skrutka |
| 2. Nôž plošiny |            |

- 2 vonkajšie skrutky utiahnite momentom 1 N·m. Pozrite si časť Obrázok 33.
- Smerom od stredu noža plošiny uťahujte skrutky momentom 23 až 28 N·m. Pozrite si časť Obrázok 33.



g279162

**Obrázok 33**

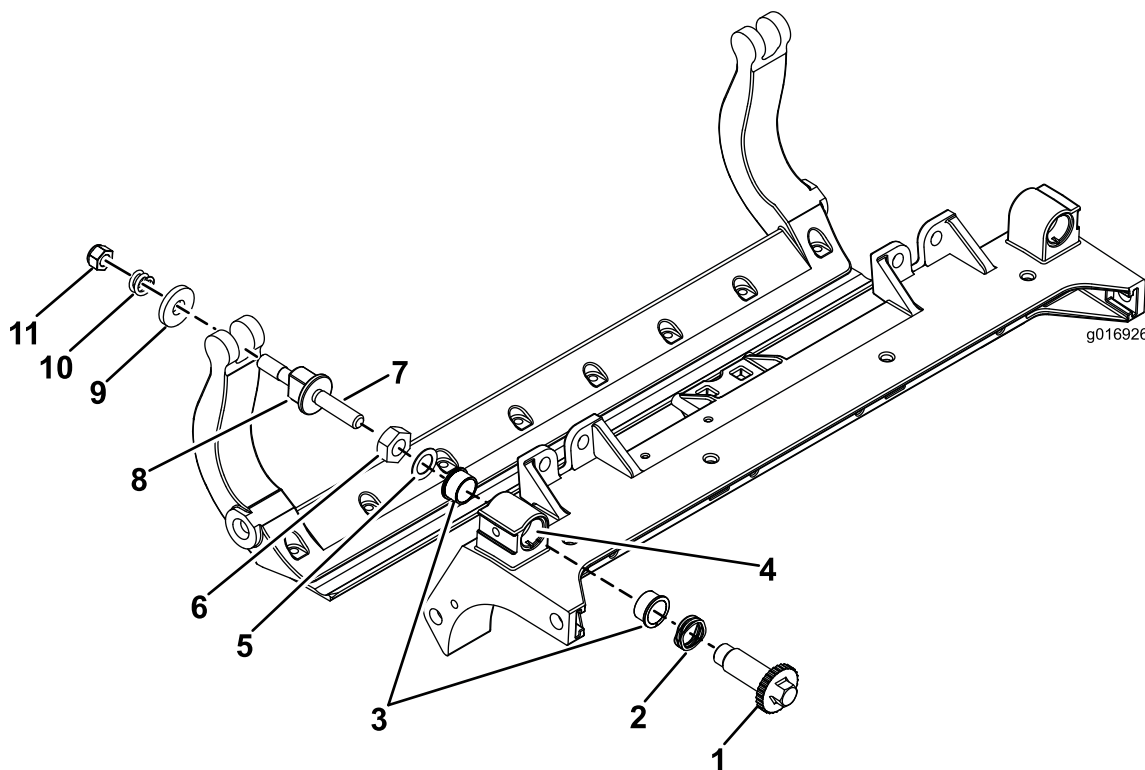
1. Nástroj na skrutku noža plošiny
  2. Najskôr namontujte tieto skrutky a utiahnite ich momentom 1 N·m.
  3. Pri uťahovaní použite moment 23 až 28 N·m.
- 
4. Naostrite nôž plošiny.

# Servis nastavovacích prvkov HD s dvoma bodmi (DPA)

1. Demontujte všetky časti (pozrite si *pokyny na montáž* súpravy HD DPA a [Obrázok 34](#)).
2. Na vnútornú časť objímky na strednom ráme rezacej jednotky naneste prostriedok proti zachytávaniu ([Obrázok 34](#)).
3. Kľúče na objímkach príruby zarovnajte s otvormi v ráme a namontujte objímky ([Obrázok 34](#)).

4. Na hriadeľ nastavovacieho nástroja nasadíte vlnitú podložku a hriadeľ nastavovacieho prvku zasuňte do objímok príruby v ráme rezacej jednotky ([Obrázok 34](#)).
5. Hriadeľ nastavovacieho nástroja zaistíte rovnou podložkou a poistnou maticou ([Obrázok 34](#)).
6. Poistnú maticu utiahnite momentom 20 až 27 N·m.

**Poznámka:** Hriadeľ nastavovacieho nástroja tyče plošiny má ľavé závit.



Obrázok 34

g016926

- |                                 |  |  |                              |
|---------------------------------|--|--|------------------------------|
| 1. Hriadeľ nastavovacieho prvku | 4. Sem naneste prostriedok proti zachytávaniu. | 7. Sem naneste prostriedok proti zachytávaniu. | 10. Kompresná pružina        |
| 2. Vlnitá podložka              | 5. Plochá podložka                             | 8. Skrutka nastavovacieho prvku tyče plošiny   | 11. Napínacia matica pružiny |
| 3. Objímka príruby              | 6. Poistná matica                              | 9. Tvrdená podložka                            |                              |
- 
7. Na závit skrutky nastavovacieho prvku tyče plošiny, ktorá sa zasúva do hriadeľa nastavovacieho prvku, naneste prostriedok proti zachytávaniu.
  8. Skrutku nastavovacieho prvku tyče plošiny zaskrutkujte do hriadeľa nastavovacieho prvku.
  9. Na skrutku nastavovacieho nástroja voľne nasadíte tvrdú podložku, pružinu a napínaciu maticu pružiny.
  10. Namontujte tyč plošiny tak, že umiestnite montážne ušká medzi podložku a nastavovací prvok tyče plošiny.
  11. Tyč plošiny zaistíte na oboch bočných doskách pomocou skrutiek tyče plošiny (matice na skrutkách) a 6 podložiek.
- Poznámka:** Na obe strany výčnelka bočnej dosky umiestnite nylonovú podložku.
12. Na obe nylonové podložky zvonka umiestnite oceľové podložky ([Obrázok 34](#)).
  13. Skrutky tyče plošiny utiahnite momentom 37 až 45 N·m.
  14. Poistné matice utiahujte, kým sa vonkajšia oceľová podložka neprestane otáčať a

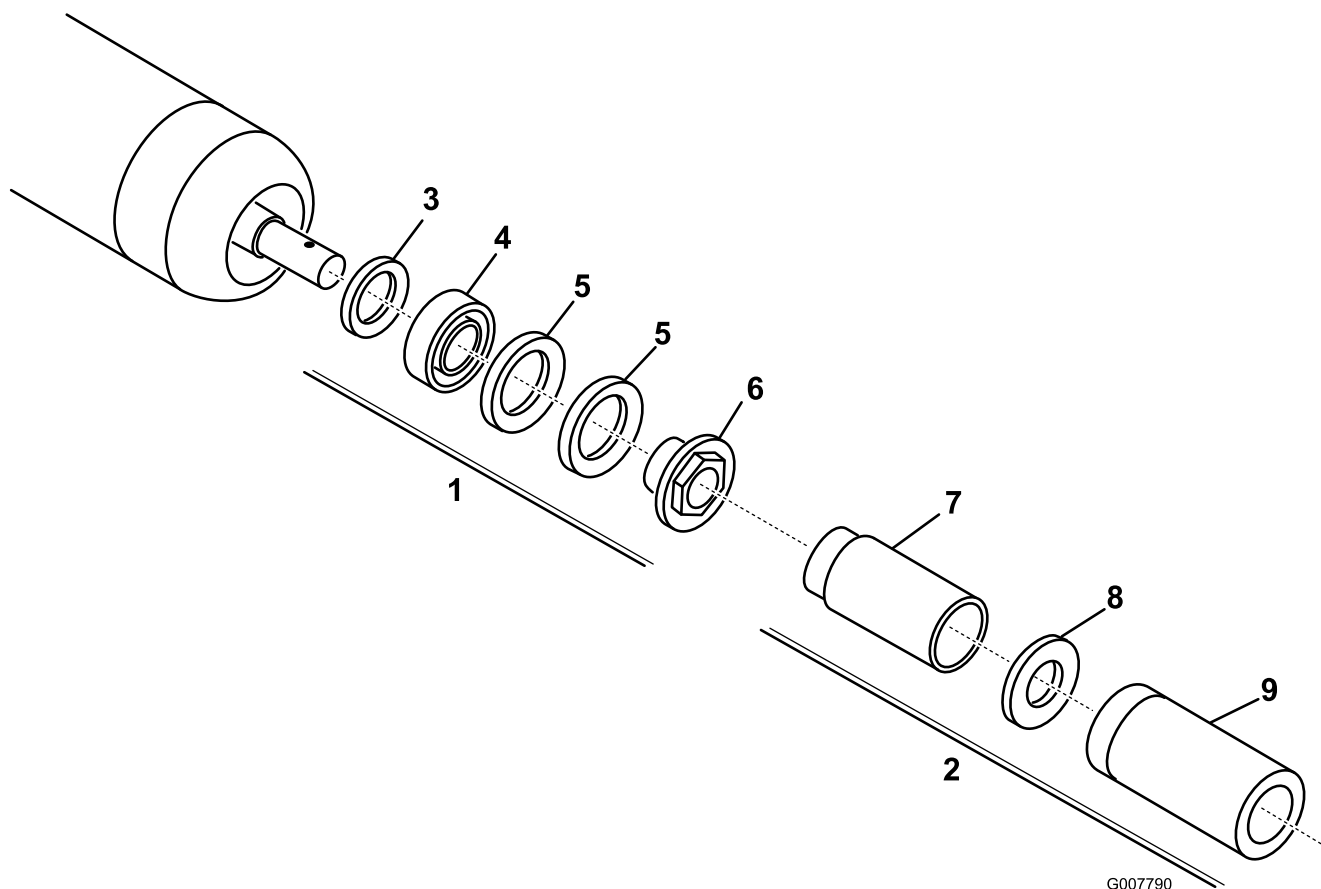
neodstráni sa koncová vôľa, no neuťahujte ich nadmerne ani nevychýľujte bočné dosky.

**Poznámka:** Podložky na vnútornej strane môžu mať medzeru (Obrázok 34).

15. Uťahujte maticu na každej zostave nastavovacieho prvku tyče plošiny, kým sa kompresná pružina nestlačí, a potom maticu uvoľnite o ½ otočky (Obrázok 34).
16. Tento postup zopakujte na druhej strane rezacej jednotky.
17. Nastavte nôž plošiny na kotúči. Pozrite si časť [Nastavenie noža plošiny na kotúči \(strana 8\)](#).

## Servis valca

Na servis valca sú k dispozícii súprava na opravu valca (diel č. 114-5430) a súprava nástrojov na opravu valca (diel č. 115-0803) (Obrázok 35). Súprava na opravu valca zahŕňa všetky ložiská, matice ložísk, vnútorné a vonkajšie tesnenia na opravu valca. Súprava nástrojov na opravu valca zahŕňa všetky nástroje a pokyny na montáž potrebné na opravu valca pomocou súpravy na opravu valca. Pozrite si katalóg dielov alebo sa so žiadosťou o pomoc obráťte na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.



Obrázok 35

- |   |  |
|---|--|
| 1. Súprava na opravu valca (diel č. 114-5430)           | 6. Matica ložiska                        |
| 2. Súprava nástrojov na opravu valca (diel č. 115-0803) | 7. Nástroj na vnútorné tesnenie          |
| 3. Vnútorné tesnenie                                    | 8. Podložka                              |
| 4. Ložisko  | 9. Nástroj na ložisko/vonkajšie tesnenie |
| 5. Vonkajšie tesnenie                                   |  |



# Poznámky:

# Poznámky:

# Vyhlásenie o začlenení

Spoločnosť The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, vyhlasuje, že nasledujúce jednotky spĺňajú uvedené smernice, keď sú namontované podľa pokynov dodaných s konkrétnym modelom od spoločnosti Toro, ako sa uvádza v relevantných vyhláseniach o dodržiavaní smerníc.

Číslo modelu	Výrobné číslo	Popis produktu	Popis faktúry	Všeobecný popis	Smernica
03638	405700000 a vyššie	Rezacia jednotka s nastavovacími prvkami s dvoma bodmi s 8-čepelovým radiálnym kotúčom (17,8 cm kotúč)	7-IN, 8 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Rezacia jednotka	2006/42/ES
03639	405700000 a vyššie	Rezacia jednotka s nastavovacími prvkami s dvoma bodmi s 8-čepelovým kotúčom vychýleným dopredu (17,8 cm kotúč)	7-INCH, 8-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Rezacia jednotka	2006/42/ES
03641	405800000 a vyššie	Rezacia jednotka s nastavovacími prvkami s dvoma bodmi s 11-čepelovým kotúčom vychýleným dopredu (17,8 cm kotúč)	7-INCH, 11-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Rezacia jednotka	2006/42/ES
03643	400000000 a vyššie	Rezacia jednotka s nastavovacími prvkami s dvoma bodmi s 11-čepelovým radiálnym kotúčom (17,8 cm kotúč)	7-IN, 11 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Rezacia jednotka	2006/42/ES

Príslušné technické dokumenty sa zostavili podľa požiadaviek uvedených v časti B dodatku VII smernice 2006/42/ES.

V súlade s požiadavkami vnútroštátnych orgánov sa zavazujeme poskytovať o tomto neúplnom strojovom zariadení príslušné informácie. Tieto informácie budeme poskytovať v elektronickej forme.

Toto strojové zariadenie sa môže uviesť do prevádzky až po zaradení medzi schválené modely od spoločnosti Toro, ako sa uvádza v súvisiacom vyhlásení o dodržiavaní smerníc, a to v súlade so všetkými pokynmi, na základe ktorých možno potvrdiť, že strojné zariadenie je v súlade so všetkými príslušnými smernicami.

Certifikované:



Tom Langworthy  
Riaditeľ oddelenia pre inžinierstvo  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
September 19, 2022

Autorizovaný zástupca:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

Spoločnosť The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, vyhlasuje, že nasledujúce jednotky spĺňajú uvedené smernice, keď sú namontované podľa pokynov dodaných s konkrétnym modelom od spoločnosti Toro, ako sa uvádza v relevantných vyhláseniach o dodržiavaní smerníc.

Číslo modelu	Výrobné číslo	Popis produktu	Popis faktúry	Všeobecný popis	Smernica
03638	405700000 a vyššie	Rezacia jednotka s nastavovacími prvkami s dvoma bodmi s 8-čepelovým radiálnym kotúčom (17,8 cm kotúč)	7-IN, 8 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Rezacia jednotka	S.I. 2008 č. 1597
03639	405700000 a vyššie	Rezacia jednotka s nastavovacími prvkami s dvoma bodmi s 8-čepelovým kotúčom vychýleným dopredu (17,8 cm kotúč)	7-INCH, 8-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Rezacia jednotka	S.I. 2008 č. 1597
03641	405800000 a vyššie	Rezacia jednotka s nastavovacími prvkami s dvoma bodmi s 11-čepelovým kotúčom vychýleným dopredu (17,8 cm kotúč)	7-INCH, 11-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Rezacia jednotka	S.I. 2008 č. 1597
03643	400000000 a vyššie	Rezacia jednotka s nastavovacími prvkami s dvoma bodmi s 11-čepelovým radiálnym kotúčom (17,8 cm kotúč)	7-IN, 11 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Rezacia jednotka	S.I. 2008 č. 1597

Príslušné technické dokumenty sa zostavili podľa požiadaviek uvedených v plán 10 smernice S.I. 2008 č. 1597.

V súlade s požiadavkami vnútroštátnych orgánov sa zaväzujeme poskytovať o tomto neúplnom strojovom zariadení príslušné informácie. Tieto informácie budeme poskytovať v elektronickej forme.

Toto strojové zariadenie sa môže uviesť do prevádzky až po zaradení medzi schválené modely od spoločnosti Toro, ako sa uvádza v súvisiacom vyhlásení o dodržiavaní smerníc, a to v súlade so všetkými pokynmi, na základe ktorých možno potvrdiť, že strojné zariadenie je v súlade so všetkými príslušnými smernicami.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy  
Riaditeľ oddelenia pre inžinierstvo  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
September 19, 2022

Autorizovaný zástupca:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom

## Upozornenie o ochrane osobných údajov pre EHP/Spojené kráľovstvo

### Spôsob, akým spoločnosť Toro využíva vaše osobné údaje

Spoločnosť The Toro Company (ďalej uvádzané ako „spoločnosť Toro“) rešpektuje vaše súkromie. Keď nakupujete naše produkty, môžeme zhromažďovať určité vaše osobné údaje, a to priamo od vás alebo prostredníctvom miestnej pobočky alebo predajcu spoločnosti Toro. Spoločnosť Toro využíva tieto informácie na plnenie zmluvných záväzkov, ako je napríklad registrácia záruky, spracovanie žiadosti o poskytnutie záruky alebo skontaktovanie sa s vami v prípade stiahnutia produktu z trhu, a na legitímne obchodné účely, ako je napríklad zvyšovanie spokojnosti zákazníkov, skvalitňovanie produktov alebo poskytovanie informácií o produktoch, ktoré vás môžu zaujímať. Spoločnosť Toro môže poskytnúť vaše údaje svojim pobočkám, sesterským spoločnostiam, predajcom alebo iným obchodným partnerom v súvislosti s ktoroukoľvek z týchto činností. Osobné údaje môžeme zverejniť aj v prípade, keď to vyžaduje zákon alebo v súvislosti s predajom, kúpou alebo zlúčením určitého podniku. Vaše osobné údaje nikdy nepredáme žiadnej inej spoločnosti na marketingové účely.

### Uchovávanie vašich osobných údajov

Spoločnosť Toro bude uchovávať vaše osobné údaje dovtedy, kým to bude relevantné na vyššie uvedené účely a v súlade so zákonnými požiadavkami. Ďalšie informácie o platných lehotách uchovávaní vám poskytneme na adrese [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Záväzok spoločnosti Toro týkajúci sa bezpečnosti

Vaše osobné údaje sa môžu spracúvať v USA alebo inej krajine, v ktorej môžu platiť menej prísne zákony na ochranu údajov ako v krajine vášho bydliska. Pri každom prenose vašich údajov mimo územia krajiny vášho bydliska podnikneme kroky požadované zo zákona na zaručenie vhodnej ochrany vašich údajov a zaistenia ich bezpečného prenosu.

### Prístup a oprava

Môžete mať právo opraviť alebo revidovať svoje osobné údaje, prípadne namietať voči ich spracovaniu či obmedziť prístup k nim. V takom prípade napíšte e-mail na adresu [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Ak máte obavy súvisiace so spôsobom, akým spoločnosť Toro spracúva vaše údaje, odporúčame vám, aby ste sa v tejto záležitosti obrátili priamo na nás. Upozorňujeme, že osoby s trvalým pobytom v Európe majú právo podať sťažnosť na príslušný úrad na ochranu údajov.



## Záruka od spoločnosti Toro

Dvojiročná obmedzená záruka alebo obmedzená záruka po 1500 hodinách používania

### Podmienky a produkty zahrnuté do záruky

Spoločnosť The Toro Company a jej sesterská spoločnosť Toro Warranty Company na základe vzájomnej dohody spoločne zaručujú, že váš komerčný produkt značky Toro (ďalej uvádzané ako „produkt“) nemá žiadne chyby materiálov a spracovania na obdobie dvoch rokov alebo 1500 prevádzkových hodín\* podľa toho, čo nastane skôr. Táto záruka sa vzťahuje na všetky produkty s výnimkou prevzdušňovačov (pozrite si samostatné vyhlásenie o záruke na tieto produkty). Keď nastane okolnosť krytá zárukou, bezplatne opravíme produkt vrátane diagnostiky, práce, dielov a prepravy. Platnosť tejto záruky začína dátumom doručenia produktu pôvodnému kupujúcemu. \* Produkt vybavený hodinovým počítadlom.

### Pokyny na získanie záručného servisu

Nesiete zodpovednosť za okamžité upozornenie distribútora komerčných produktov alebo autorizovaného predajcu komerčných produktov, od ktorého ste si kúpili produkt, na vznik okolnosti krytej zárukou. Ak potrebujete pomoc pri vyhľadaní distribútora komerčných produktov alebo autorizovaného predajcu, prípadne ak máte otázky týkajúce sa vašich práv alebo povinností vyplývajúcich zo záruky, obráťte sa na nás:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 alebo 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Povinnosti majiteľa

Ako majiteľ produktu ste zodpovední za povinnú údržbu a nastavenia uvedené v *používateľskej príručke*. Na opravy porúch produktu spôsobených nedodržaním povinnej údržby a nastavení sa táto záruka nevzťahuje.

### Položky a podmienky, ktoré nie sú zahrnuté v záruke

Nie všetky poruchy alebo nesprávna činnosť produktu, ktoré sa vyskytnú počas záručnej doby, sú chybami materiálov alebo vyhotovenia. Táto záruka sa nevzťahuje na nasledujúce okolnosti:

- Poruchy produktu spôsobené používaním náhradných dielov od iného výrobcu ako spoločnosť Toro alebo montáž a používanie doplnkov, prípadne upraveného príslušenstva a produktov od iného výrobcu ako spoločnosť Toro.
- Poruchy produktu v dôsledku nevykonania odporúčanej údržby alebo nastavení.
- Poruchy produktu v dôsledku prevádzky produktu nesprávnym, nedbalým alebo nebezpečným spôsobom.
- Diely opotrebované používaním, ktoré nie sú chybné. Príklady dielov opotrebovaných používaním pri bežnej prevádzke produktu okrem iného zahŕňajú brzdové doštičky a obloženia, obloženia spojky, čepele, kotúče, valce a ložiská (utesnené alebo mazateľné), nože plošiny, zapalovacie sviečky, samonastavovacie kolieska a ložiská, pneumatiky, filtre, remene a určité komponenty postrekovača, napríklad membrány, dýzy a spätné klapky.
- Poruchy spôsobené vonkajšími vplyvmi okrem iného vrátane počasia, spôsobov uskladnenia, znečistenia, používania neschválených palív, chladiacich kvapalín, mazív, aditív, hnojív, vody alebo chemických látok.
- Poruchy alebo problémy s výkonom v dôsledku používania palív (napríklad benzínu, dieselu alebo biodieselu), ktoré nespĺňajú príslušné priemyselné normy.
- Bežný hluk, vibrácie, opotrebovanie a poškodenie. Bežné opotrebovanie okrem iného zahŕňa poškodenie sedadiel v dôsledku opotrebovania alebo odretia, poškodený náter povrchov, poškriabané štítky alebo okná.

### Iné krajiny ako Spojené štáty alebo Kanada

Zákazníci, ktorí si kúpili produkty od spoločnosti Toro dovezené z USA alebo Kanady, by sa mali obrátiť na svojho distribútora (predajcu) spoločnosti Toro a obznámiť sa so zásadami týkajúcimi sa záruky platnými vo vašej krajine, provincii alebo štáte. Ak nie ste z akéhokoľvek dôvodu spokojní so službami svojho distribútora alebo sa vám nepodarilo získať informácie o záruke, obráťte sa na autorizované servisné stredisko spoločnosti Toro. 374-0253 Rev F

### Diely

Na diely určené na výmenu podľa požadovanej údržby sa vzťahuje záruka na časové obdobie až do plánovanej výmeny tohto dielu. Na diely vymenené v rámci tejto záruky sa záruka vzťahuje počas trvania platnosti pôvodnej záruky na produkt a stávajú sa majetkom spoločnosti Toro. Spoločnosť Toro prijme konečné rozhodnutie o tom, či opraví existujúci diel alebo zostavu, alebo ich vymení. Spoločnosť Toro môže pri záručných opravách používať recyklované diely.

### Záruka na trakčné a lítium-iónové batérie

Trakčné a lítium-iónové batérie majú špecifikovaný celkový počet kilowatthodín, ktoré môžu počas svojej životnosti poskytnúť. Techniky prevádzky, dobíjania a údržby môžu životnosť batérie predĺžiť alebo skrátiť. Keďže batérie v tomto produkte sa spotrebúvajú, množstvo užitočnej práce medzi intervalmi nabíjania sa bude pomaly znižovať, kým sa batéria úplne neopotrebuje. Výmena opotrebovaných batérií z dôvodu bežnej spotreby je zodpovednosťou majiteľa produktu. Poznámka: (len pre lítium-iónové batérie): pomerne rozdelené po dvoch rokoch. Dodatočné informácie nájdete v záruke na batériu.

### Celoživotná záruka na kľukovú skriňu (len model ProStripe 02657)

Na model ProStripe, ktorý je pôvodne vybavený originálnou lamelou spojky a spojku brzdy čepele s ochranou pred pretáčaním od spoločnosti Toro (integrovaná zostava spojky brzdy čepele a lamely spojky) a používa ho pôvodný kupujúci v súlade s odporúčanými postupmi prevádzky a údržby, sa vzťahuje celožitovná záruka, ktorá poskytuje ochranu pred ohnutím kľukovej skrine motora. Na stroje vybavené trecími podložkami, jednotkami spojky brzdy čepele a ďalšími podobnými zariadeniami sa celožitovná záruka na kľukovú skriňu nevzťahuje.

### Údržba vykonávaná majiteľom na vlastné náklady

Medzi bežné povinné servisy produktov od spoločnosti Toro na náklady majiteľa patrí optimalizácia motora, mazanie, čistenie a leštenie, výmena filtrov a chladiacej kvapaliny a vykonávanie odporúčanej údržby.

### Všeobecné podmienky

V rámci tejto záruky je vašou jedinou náhradou oprava vykonaná autorizovaným distribútorom alebo predajcom spoločnosti Toro.

**Ani spoločnosť The Toro Company, ani spoločnosť Toro Warranty Company nie je zodpovedná za nepriame, náhodné alebo následné škody spojené s používaním produktov Toro krytých touto zárukou vrátane akýchkoľvek nákladov alebo výdavkov za poskytnutie náhradného vybavenia alebo služby za rozumný čas nefunkčnosti alebo nepoužiteľnosti počas vykonávania záručných opráv vyplývajúcich z tejto záruky. S výnimkou záruky na emisie uvedenej nižšie (ak platí) neexistuje žiadna ďalšia výslovná záruka. Všetky predpokladané záruky obchodovateľnosti a vhodnosti na určitý účel sú obmedzené na lehotu trvania tento výslovné záruky.**

Niektoré štáty neumožňujú vylúčenie náhodných alebo následných škôd ani obmedzenie dĺžky predpokladanej záruky, takže sa vyššie uvedené vylúčenia a obmedzenia na vás nemusia vzťahovať. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa líšia v závislosti od konkrétneho štátu.

### Poznámka k záruke na emisie

Na systém čistenia výfukových plynov vo vašom produkte sa môže vzťahovať samostatná záruka, ktorá spĺňa požiadavky Agentúry na ochranu životného prostredia USA (EPA) alebo Výboru štátu Kalifornia pre kvalitu ovzdušia (CARB). Obmedzenia hodín uvedené vyššie sa nevzťahujú na záruku na systém čistenia výfukových plynov. Pozrite si vyhlásenie o záruke na kontrolu výfukových plynov motora dodané s vaším produktom alebo uvedené v dokumentácii výrobcu motora.